

Kontrola Zakażeń

Porady dla pacjentów

Razem możemy zwalczyć infekcje

Pacjenci i osoby odwiedzające mogą być przyczyną pojawiania się infekcji i ich rozprzestrzeniania; w niniejszej ulotce zawarto objaśnienie w jaki sposób możecie Państwo pomóc personelowi w zmniejszeniu ich ilości oraz w zapewnieniu czystych i bezpiecznych warunków otoczenia, w których ma odbywać się opieka nad pacjentami. W momencie przyjęcia do szpitala żegnacie się Państwo ze znajomym sobie otoczeniem oraz przebywacie na oddziale w towarzystwie innych pacjentów. Ze względu na swoją chorobę, przebyty zabieg lub przyjmowane lekarstwa możecie Państwo być podatni na infekcje, a szpital w wyniku swojego funkcjonowania, naraża Państwa na zarazki pochodzące od innych osób. Poprzez stosowanie się do wskazówek zawartych w niniejszej ulotce mogą Państwo pomóc:

- uchronić osoby podatne na infekcje przed zakażeniem
- zapobiec rozprzestrzenianiu się infekcji
- uchronić siebie przed infekcją

Co stanie się, gdy nabawię się infekcji?

Może się zdarzyć, że zostaną Państwo przeniesieni do separátky lub sali jednoosobowej, jeśli podyktowane zostanie to infekcją, ale prosimy się tym nie martwić. Jest to sposób na zastosowanie bardziej skutecznego leczenia oraz na ochronę innych pacjentów.

Opiekujący się Państwem personel pielęgniarski wytłumaczy Państwu oraz krewnym dlaczego zostajecie przeniesieni oraz co się dalej będzie działo.

Prosimy zapytać o swoją dolegliwość oraz sposób leczenia, abyście rozumieli Państwo co należy robić oraz jak możecie postępować, aby było to zgodne z wymogami leczenia.

Czy osoby mnie odwiedzające mogą się zakazić?

Dostępna jest również ulotka informacyjna zawierająca porady dla odwiedzających; należy poprosić o nią opiekującą się Państwem pielęgniarkę/ pielęgniarza lub pielęgniarkę pomocniczą/ pielęgniarza pomocniczego. W przypadku, gdy osoby Państwa odwiedzające zachowują podstawowe środki ostrożności w dużym stopniu zapewnią sobie ochronę. Osoby odwiedzające mogą uchronić się przed zakażeniem poprzez przestrzeganie odpowiedniej higieny rąk. W większości przypadków wystarcza stosowanie żelu z alkoholem w opisany poniżej sposób. **Mycie** rąk konieczne jest jednak w przypadku występowania *Clostridium difficile* oraz w momencie wybuchu na oddziale epidemii biegunki wirusowej oraz wymiotów. W tej sytuacji żel z alkoholem nie jest skuteczny. Czynności higieny rąk należy wykonywać:

- przed wejściem na oddział
- po opuszczeniu oddziału
- po tym, jak pomogło się przy higienie pacjenta

W przypadku, gdy zaniepokojeni jesteście Państwo kwestiami kontroli infekcji lub nie macie, co do którychś z nich pewności, należy poprosić opiekującą się Państwem pielęgniarkę/pielęgniara o ich wytłumaczenie lub poprosić o rozmowę z członkiem zespołu ds. kontroli infekcji (Infection Control Team). Możecie Państwo pomóc sobie i innym poprzez:

1

Niedotykanie swoich ran lub żadnego sprzętu umieszczonego w ręce, nodze, pęcherzu lub innej jamie ciała, na przykład wlewu kroplowego lub cewnika.

2

Prosimy nie zdejmować opatrunków w celu pokazania swojej rany odwiedzającym.

3

Mycie rąk zawsze po wyjściu z toalety i przed spożywaniem posiłków. W przypadku, gdy potrzebujecie Państwo przy tym pomocy, należy poprosić o pomoc pielęgniarkę, pod której opieką się znajdujecie lub pielęgniarkę pomocniczą.

4

Utrzymywanie swojego otoczenia w czystości oraz nie zagrażanie go, tak, aby personel odpowiedzialny za sprzątnięcie miał łatwy dostęp do wszystkich powierzchni, z których należy usunąć kurz. Krewni lub osoby odwiedzające mogą w tym Państwu pomóc.

5

Jeśli zauważyliście Państwo jakiś brud lub kurz na oddziale należy poinformować o tym pielęgniarkę, przełożoną pielęgniarek lub przełożonego kliniki.

6

Przypominanie członkom personelu o higienie rąk, jeśli o niej zapomną; prosimy nie martwić się o to, że ich obrazicie. Niektórzy z nich mogą skorzystać ze znajdującego się w pobliżu preparatu do wcierania w skórę rąk, ponieważ w większości przypadków wystarcza to na wyczyszczenie rąk na tyle, na ile zostałyby wyczyszczone podczas mycia.

7

Korzystanie z prysznicza tak często jak Państwo możecie oraz regularne przebieranie się w czystą odzież. W przypadku, gdy potrzebujecie Państwo przy tym pomocy, należy poprosić o nią pielęgniarkę lub pielęgniarkę pomocniczą.

8

Poproszenie swoich krewnych i osób odwiedzających, aby nie przychodzili w dużych grupach.

9

Niepożyczajcie sobie nawzajem z innymi pacjentami przedmiotów osobistego użytku, chyba że zostały one wyczyszczone.

10

Poproszenie osób odwiedzających o przestrzeganie higieny rąk poprzez używanie żelu z alkoholem lub dokładne mycie swoich rąk przed wejściem na oddział i po jego opuszczeniu oraz o to, aby nie siadali oni na Państwa łóżku ani nie korzystali z toalet dla pacjentów.

Dalsze informacje:

- The Infection Control Team: 01223 217497
- Royal College of Nursing: www.rcn.org.uk/resources/mrsa

Dostosowano z:

Royal College of Nursing, Informacje dla pacjentów– MRSA i inne infekcje kojarzone z opieką zdrowotną– jak można powstrzymać rozprzestrzenianie infekcji oraz w jaki sposób nie zakazić się. Kwiecień 2005 r.



Addenbrooke's jest szpitalem wolnym od dymu tytoniowego. Na terenie szpitala obowiązuje zakaz palenia. W przypadku, gdy potrzebujecie Państwo porady na temat rzucenia palenia, prosimy skontaktować się z lekarzem rodzinnym lub linią pomocy Państwowej Służby Zdrowia pod darmowym numerem, 0800 169 0 169

Polish: Informacje te można otrzymać w innych językach, w wersji dużym drukiem lub audio. Zamówienia prosimy składać pod numerem: 01223 216032 lub wysyłając e-mail: patient.information@addenbrookes.nhs.uk

Portuguese: Se precisar desta informação num outro idioma, em impressão de letras grandes ou formato áudio por favor telefone para o 01223 216032 ou envie uma mensagem para: patient.information@addenbrookes.nhs.uk

Russian: Если вам требуется эта информация на другом языке, крупным шрифтом или в аудиоформате, пожалуйста, обращайтесь по телефону 01223 216032 или на вебсайт patient.information@addenbrookes.nhs.uk

Cantonese: 若你需要此信息的其他語言版本、大字體版或音頻格式，請致電 01223 216032 或發郵件到: patient.information@addenbrookes.nhs.uk

Turkish: Bu bilgiyi diger dillerde veya büyük baskılı ya da sesli formatta isterseniz lütfen su numaradan kontak kurun: 01223 216032 veya asagidaki adrese e-posta gönderin: patient.information@addenbrookes.nhs.uk

Bengali:**Historia dokumentu**

Autorzy
Wydział

Infection Control Team (Zespół ds. kontroli zakażeń)
Addenbrooke's Hospital, Cambridge University
Hospitals NHS Foundation Trust, Hills Road,
Cambridge, CB2 0QQ www.addenbrookes.org.uk

Numer kontaktowy
Data wydania / przeglądu:
Nazwa pliku:
Numer wersji / identyf.:

01223 217497
wrzesień 2007 / wrzesień 2009
Advice for patients.doc
4 / PIN 741